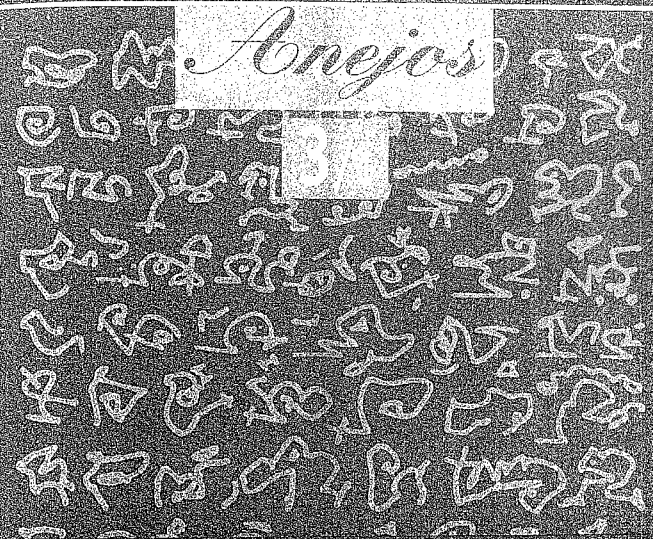


Oralia

Análisis del discurso oral



DISCURSO Y ORALIDAD

Homenaje al profesor
José Jesús de Bustos Tovar

L. Cortés Rodríguez
A. M. Bañón Hernández
M^a del Mar Espejo Muriel
J. L. Muñoz Valverde
(coords.)

LAS SERIES ENUMERATIVAS EN EL DISCURSO ORAL EN ESPAÑOL. PERSPECTIVAS TEXTUAL, INTERACTIVA Y SOCIOLINGÜÍSTICA¹

LUIS CORTÉS RODRÍGUEZ
JOSÉ JUAN BERBEL RODRÍGUEZ
JOSÉ LUIS MUÑO VALVERDE
Universidad de Almería

Investigador principal: Luis Cortés Rodríguez

Miembros del Proyecto:

María Jesús Arche García-Valdecasas
José Juan Berbel Rodríguez
María Matilde Camacho Adarve
Heraclia Castellón Alcalá
María del Mar Espejo Muriel
José Luis Muñoz Valverde

0. INTRODUCCIÓN

Los hablantes gozan de la capacidad de completar su mensaje o aumentar su influencia en el interlocutor mediante el recurso a enumerar las diferentes partes del 'todo' al que se están refiriendo. Pensemos, por ejemplo, en que las series enumerativas son mecanismos muy empleados por políticos en sus discursos o por frailes en sus sermones, para elevar el peso retórico y la fuerza emotiva de su oratoria. Hoy, lejos quedan las opiniones de quienes afirmaban que "figuras retóricas" como el paralelismo, que abarca entre otras estructuras las series enumerativas, eran pruebas evidentes de la separación existente entre lenguaje poético y lenguaje ordinario. El presente Proyecto pretende un amplio estudio textual, interactivo y sociolingüístico de estas *series enumerativas*, habida cuenta de que en el lenguaje oral menos planificado su empleo, más frecuente de lo que cabría esperar, cumple distintas e importantes funciones discursivas. Son esas tres perspectivas las que

¹ Proyecto de I+D. Referencia: HUM2004-01551/FILO.

han fijado las tres etapas de nuestro Proyecto; en este momento, se trabaja en el volumen dedicado a la perspectiva textual².

Lo tradicional en nuestra lengua, como en el resto de las lenguas del mundo, es que el análisis de este tipo de estructuras se haya centrado en aspectos ornamentales, de modo que podemos asegurar que mientras la enumeración ha sido objeto de interés desde los tiempos clásicos, con los retóricos, hasta nuestros días, la atención prestada como fenómeno que aparece una y otra vez en el discurso oral ha sido casi nula, lo que ha impedido hasta ahora el conocimiento de sus funciones estratégico-discursivas, conocimiento que se podrá afrontar cuando su estudio interese por sí mismo y no en función de temas tan relacionados con él como puede ser la repetición, por ejemplo.

Todavía, Jakobson (1960/1974) opinaba que el paralelismo era uno de los procesos fundamentales que distinguía el lenguaje poético del lenguaje ordinario. En la moderna teoría del Análisis del discurso, exceptuados los trabajos llevados a cabo por Dubois (1992, 1995, 1997) y Dubois y Sankoff (1997, 2001) o algunos artículos referidos a temas muy concretos: Jefferson (1990) o Lerner (1994), la bibliografía de estas series aplicada al discurso oral es inexistente. Hay alusiones, como la de Atkinson (1984), quien señaló su efecto emotivo y lo relaciona con el aplauso espontáneo por parte de la audiencia que asiste a un mitin político, o la de Tannen (1989), quien consideró el paralelismo³ como uno de los rasgos más importantes en la oratoria

² El índice ya fijado es el siguiente: *Primera parte: aspectos introductorios*. Capítulo 1. Las series enumerativas: caracterización, principios metodológicos y estado de la cuestión [Luis Cortés Rodríguez]. Capítulo 2. Las series enumerativas en los estudios de Retórica y Lingüística [José Berbel Rodríguez]. Capítulo 3. Tipología descriptiva de las series enumerativas [José Berbel Rodríguez]. *Segunda parte: aspectos textuales de las series enumerativas*. Capítulo 4. Las series enumerativas: relaciones entre la serie y la matriz [María Matilde Camacho Adarve]. Capítulo 5. Los elementos constituyentes de la serie: tipología, complejidad y relaciones semántico-pragmáticas [María del Mar Espejo Muriel]. Capítulo 6. Los elementos constituyentes de la serie: relaciones sintáctico-pragmáticas [José Luis Muñoz Valverde]. Capítulo 7. Temporalidad en las series enumerativas [María Jesús Arche García-Valdecasas]. Capítulo 8. Las series y los aspectos prosódicos [Antonio Hidalgo Navarro]. Capítulo 9. La repetición de formas y funciones como mecanismo de coherencia [Luis Cortés Rodríguez]. Capítulo 10. Las series enumerativas y los modelos textuales [Heraclia Castellón Alcalá]. Capítulo 11. Los marcadores del tipo y *todo eso, o cosas así, y tal, etcétera* y su presencia en las series enumerativas [Luis Cortés Rodríguez].

³ No obstante, no podemos confundir serie enumerativa con lo que los tratados anglosajones –generalmente, en libros de estilo–, denominan paralelismo, pues este, entre otras diferencias, implica no solo la misma función, sino también la misma forma gramatical: "Parallelism is the grammatical similarity between elements in a sentence or in a passage that play similar roles within the sentence or passage. When elements are parallel in meaning and in grammatical function, they also should be parallel in grammatical form". Es curioso observar la importancia que en los libros de enseñanza de la lengua tiene la práctica en la construcción de paralelismos correctos para diferenciarlos de los incorrectos: "For example, in *She liked reading*

de Martin Luther King y Jessie Jackson, pero, en el fondo, su visión no es diferente de la que han considerado los retóricos, Cockcroft y Cockcroft (1992), para quienes tales estructuras son mecanismos que sirven para transmitir emoción.

Lo que nuestro Proyecto plantea es que la serie enumerativa no es sólo un recurso muy empleado por políticos en sus mítines o por frailes en sus sermones para elevar el peso retórico y la fuerza emotiva de su oratoria, sino que sirve como procedimiento a cualquier interlocutor, en cualquier registro oral, para hacer más inteligible lo que dice, más rico y concreto su mensaje, con lo que ello pueda comportar de intención.

Será interesante adelantar la idea de qué entendemos por serie enumerativa: es un conjunto de elementos en relación de progresión temática, generalmente mediante yuxtaposición aditiva o disyuntiva, con el que se pretende completar, explicar, reformular, etc. distintas circunstancias que puedan considerarse como partes de un todo. Veamos el siguiente ejemplo:

- (1) me gusta *lo típico*
viajar eeeh
bañaaramee
la lectura
el arte
salir con los amigos
y y *poco más*

(05cH1C)

me gusta *lo típico* MATRIZ

viajar eeeh	Primer segmento de la serie	
bañaaramee	Segundo segmento de la serie	SERIE
la lectura	Tercer segmento de la serie	
el arte	Cuarto segmento de la serie	
salir con los amigos ...	Quinto segmento de la serie	
y y <i>poco más</i>	[marcador de cierre]	

and writing, the words *reading* and *writing* have similar roles because they are both objects of the verb *liked*, and they are grammatically similar because they are both gerunds. In *She liked reading and to write*, the gerund *reading* and the infinitive *to write* still have similar roles, but they are not grammatically similar; the sentence does not have faulty grammar, since both *She liked reading* and *She liked to write* are grammatically correct, but it has faulty parallelism". Los que decimos se puede ver en trabajos, a modo de ejemplos, como los de Azar (1989), Benson y Byrd (1989), Langan (1989) o Norton y Green (1990).

- (2) gracias a Dios es cuando más feliz vivo porque tengo *de todo*
tenemos asistencia médica
tenemos sanatorio
tenemos una buena situación

(04aH3C)

gracias a Dios es cuando más feliz vivo porque tengo *de todo* MATRIZ

tenemos asistencia médica	Primer segmento de la serie	
tenemos sanatorio	Segundo segmento de la serie	SERIE
tenemos una buena situación	Tercer segmento de la serie	

Si bien pueden entrar a formar parte de este conjunto diferentes unidades, la linealidad textual exige, dentro de cada serie enumerativa, estructuras discursivas equivalentes desde un punto de vista funcional, aunque no necesariamente iguales en lo que se refiere a su composición formal o número de elementos de que se compongan; es lo que ocurre en el enunciado (1), en el que se respeta la misma función, pero no la misma composición formal.

Este Proyecto se acercará a las series enumerativas desde tres perspectivas diferentes. Aunque no quepa pensar en otra cosa que no sea la vinculación y compatibilidad entre ellas, en un primer momento analizaremos las series desde una *perspectiva textual*, porque, independientemente del contenido que se emita, con las series enumerativas el hablante realizará –más o menos explícitamente– asertos, generalizaciones, resúmenes, justificaciones, negaciones o hipótesis, por ejemplo, sobre eso que está diciendo; es decir, sobre el referente; y estas operaciones, sin lugar a dudas, constituyen el hecho de hablar, y constituyen también acciones inherentes –textuales, en este caso– al hecho de hablar, que, paralelamente, provocan otras acciones de tipo textual en el oyente. Por consiguiente, lo relevante en este primer ángulo de enfoque del discurso será el modo como el referente se reviste de forma discursiva. Tras este estudio textual, nos ocuparemos de esas otras actividades que se realizan en el discurso con dichas series y que originan un entramado de relaciones sociales y afectivas entre hablantes: dependiendo de lo que se diga y de cómo se diga, vamos dando una imagen de nosotros (de lo que pretendemos en el momento del uso lingüístico, de cómo somos, de cómo enfocamos la realidad, de cómo nos comportamos con los receptores) y, simultáneamente, nos vamos haciendo una idea de la imagen de los demás, siempre, en virtud de los mismos procedimientos subjetivos –pragmáticos también– que arrastra inevitablemente el lenguaje, unos latentes, otros patentes, pero convencionales, hasta cierto punto. El binomio referente/hablante se transforma ahora en hablante/oyente. Esta visión es la *perspectiva*

interactiva. Finalmente, la posibilidad de disponer de un amplio corpus, el *Corpus del habla de Almería* (Carbonero, Cortés y Bañón, en prensa) nos permitirá afrontar una serie de cuestiones sociolingüísticas que nos han de llevar a un mejor conocimiento de la distribución del uso de los distintos tipos de series en los diferentes grupos sociales (socioculturales, de edad y de sexo), y en determinadas situaciones. Será la *perspectiva sociolingüística*.

En este momento, hemos finalizado ya la mayoría de los capítulos concebidos desde la perspectiva textual, cuyo índice hemos presentado en nota 24. En esta breve exposición intentaremos resumir el contenido de algunos de ellos.

1. CAPÍTULOS DEDICADOS A CUESTIONES INTRODUCTORIAS

1.1. *Las series enumerativas en los estudios de Retórica y Lingüística* (J. J. Berbel Rodríguez)

1.1.1 Introducción

Desde la antigüedad clásica, la Retórica había contemplado la enumeración desde una doble perspectiva: en la "dispositio", como fragmento discursivo encuadrado en las partes oratorias denominadas *partitio* y *peroratio*; y en la «elocutio», como figura retórica basada en la *adición* y en la *amplificación*. Por esta razón, dada la separación metodológica existente entre Retórica y Gramática, la enumeración fue olvidada en los estudios lingüísticos y gramaticales, salvo alguna que otra brillante excepción. En este capítulo, hemos analizado la forma como ha sido tratado, en los estudios previos, este mecanismo discursivo que hemos denominado *enumeración*.

1.1.2. La enumeración en la Retórica

Hemos separado dos aspectos diferentes a la hora de considerar la enumeración:

a) Como fragmento discursivo. La enumeración, como parte discursiva en los tratados retóricos clásicos, era definida de forma abstracta y general, sin citar ejemplos que actuaran como modelo o 'autoridad', a diferencia de la manera habitual de presentar las *figuras* y *tropos*, donde la definición sue-

²⁴ Solamente no ha sido acometido hasta ahora el capítulo dedicado a cuestiones prosódicas, al no contar, entre los miembros que se integran en el Proyecto, con algún especialista en estas cuestiones; dicha labor ha sido ofrecida al Dr. Hidalgo Navarro, quien ha aceptado ocuparse de esta cuestión, por lo que su aportación aparecerá ya en el volumen correspondiente.

le ir acompañada de uno o varios ejemplos ilustrativos. Lausberg (1960/1967) apunta que la enumeración, además de aparecer en cualquier otro lugar, surge de forma planeada en dos pasajes del discurso: en la *partitio* y en la *peroratio*. La enumeración en la *partitio* consistiría en una especie de introducción de los puntos que se van a tratar²⁵; la enumeración en la *peroratio* tendría como función principal 'refrescar la memoria' del receptor, resumir brevemente todo lo que se ha dicho²⁶. Pero esta no es la 'enumeración' que más nos interesa, sino la figura retórica conocida en los tratados clásicos como *congeries* o *sinatroísmo*²⁷, aunque también se usaban otras denominaciones como *frequentatio*, *expositio*... Pues ya no se trata de un fragmento discursivo que se intercala en alguna de las partes establecidas para el texto retórico (exordio, narración...), sino de un procedimiento lingüístico concreto por el cual el emisor consume una determinada operación de elocución discursiva.

b) Como figura retórica. La enumeración como figura retórica se ha visto afectada por una doble dificultad: 1) las numerosas variantes en que puede manifestarse y que los diversos manuales retóricos se encargaban de reseñar: *congeries*, *sinatroísmo*, *conglobación*, *frequentación*, *gradación*, *diálage*, *distribución*, *parastasis*, *expolición*, *sinonimia*, *conmoración*, *enumeración caótica*...; y 2) los diversos grados de relación que la vinculan con otras figuras retóricas, especialmente de *repetición*: *anáfora*, *paralelismo* o *isocolon*, *polisíndeton*... y, en menor medida, de *detraictio* o *supresión*: *asíndeton* y *zeugma*, principalmente.

Por centrarnos en los tratados recientes²⁸, se distingue entre "acumulación coordinante de contacto", o enumeración simple, y "acumulación coordinante a distancia" o enumeración compleja:

- Acumulación coordinante de contacto. Acumulación de palabras que desde un punto de vista semántico se complementan, o bien, que for-

²⁵ Por ejemplo, en la *Retórica* de Mayans y Siscar (1754: 286), recogiendo la tradición grecolatina, la medieval y la humanista, se define la función de la enumeración en la *partitio* de la siguiente forma: "Por la *enumeración* recapitula el orador de cuántas i de qué cosas ha de tratar".

²⁶ "Enumeración, en griego *anacephaleosis*, es una nueva i breve repetición de los principales argumentos para que, no solamente unidos después de estar bien provados, sino también, apuntadas con energía, persuadan mejor" (Mayans, 1754: 300).

²⁷ En español, y en otros idiomas románicos, se produce una cierta anfibología terminológica debido a la polisemia del término 'enumeración', en el caso de la Retórica: enumeración como fragmento textual del discurso, frente a enumeración como figura retórica. Ni griegos ni latinos conocían tal confusión: los primeros distinguían claramente entre *anacephaleosis* y *sinatroísmo*, y los segundos entre *enumeratio* y *congeries*.

²⁸ Entre otros, se han manejado Lausberg (1960/1967), Mortara Garavelli (1988), Beristáin (1992) y Pujante (2003), porque recogen en sus manuales o diccionarios retóricos toda la tradición de la *rhatoria recepta*.

man un conjunto, un todo o totalidad, que aparece mencionado explícitamente, o bien está sobreentendido⁹.

- Distribución o acumulación coordinante a distancia. Enumeración en que cada uno de los términos son elementos desiguales en extensión porque se interponen otros elementos sintácticos que se incardinan en cada miembro de la serie enumerativa¹⁰.

1.1.3. La enumeración y la Lingüística actual

Tan sólo bien entrada la segunda mitad del siglo XX, comienza a contemplarse la enumeración como algo que va mucho más allá de ese estricto ámbito retórico. Su análisis se va a afrontar, principalmente, desde las cuatro siguientes direcciones:

a) La *Estilística*. Nos vamos a encontrar con estudios sobre la enumeración en obras literarias (Mourot, 1960; Lorian, 1973; Frederic, 1986, o Dammame-Gilbert, 1989). Sin duda, es este último el análisis lingüístico-literario de las series enumerativas más completo y al que dedicamos una mayor atención en nuestro artículo.

b) La *Sociolingüística variacionista*. Han sido Dubois (1992, 1995, 1997) y Dubois y Sankoff (1997, 2001) quienes han abordado el estudio y comentario de la enumeración desde una perspectiva que concede importancia capital a la dimensión social y al modo como esta esfera condiciona los distintos parámetros de las series enumerativas: sus formas de construcción estructural estarían ligadas a la identidad personal y social de los hablantes (sexo, edad, clase social, nivel de escolarización, trayectoria profesional...).

c) El *Análisis del discurso*. En este campo, hemos de señalar las aportaciones de estudiosos de la conversación como Jefferson (1990), Lerner (1994), Vázquez y Del Río (1996) o Silva (1999), por no citar otros estudios parciales incluidos en obras más generales (Tannen, 1989). Todos ellos han intentado analizar alguna de las funciones discursivas que cumple la enumeración.

⁹ Valga este ejemplo cervantino: "Haz, Sancho, la averiguación que te he dicho, y no te cures de otra, que tú no sabes qué cosa sean coluros, líneas, paralelos, zodiacos, clíticas, polos, solsticios, equinocios, planetas, signos, puntos, medidas, de que se compone la esfera celeste y terrestre" (Cervantes, Don Quijote II, 29).

¹⁰ Valga este otro ejemplo cervantino: "[...] si todas estas cosas supieras, o parte dellas, vieras claramente qué de paralelos hemos cortado, qué de signos visto y qué de imágenes hemos dejado atrás y vamos dejando ahora. Y tórnote a decir que te tienes y pesques, que yo para mí tengo que estás más limpio que un pliego de papel liso y blanco". (Cervantes, Don Quijote, II, 29).

d) La *Informática-lingüística*. Entre las diversas aproximaciones, hemos prestado atención a la llevada a cabo por el Grupo IRIT de Toulouse (Maurel *et al.*, 2002; Maurel *et al.*, 2003; Maurel, 2004), el cual, partiendo del desafío de la oralización informática de documentos escritos, estudia la *estructura enumerativa* como un 'objeto textual' que es posible oralizar informáticamente a partir de su elaboración en un determinado formato (html, por ejemplo) y tras analizar la organización lingüística y discursiva de dicho 'objeto textual'.

No podemos olvidar algunas aportaciones aisladas como las páginas que dedicó, a una pretendida tipología, Navarro Tomás (1948) en su *Manual de entonación española*.

1.2. Caracterización y tipología (L. Cortés Rodríguez y J. J. Berbel Rodríguez)

Sobre la caracterización de las series enumerativas puede verse Cortés (2005), por lo que no vamos a ocuparnos de esta cuestión en tan breve resumen.

La tipología de las series enumerativas se detiene en tres niveles de observación: a) *estructura compositiva*, b) *relaciones textuales*, y c) *unidades discursivas implicadas*.

A) *Estructura compositiva*: serie sencilla/serie compleja y numeración de los segmentos y subsegmentos que componen una serie.

Mínimo de dos segmentos	Presencia de un marcador de cierre Presencia de marcadores discursivos de correlación Presencia de algún elemento anafórico o catafórico En las series complejas
Series sencillas:	Su estructura es la de Matriz + Serie ± Marcador de cierre <i>se recorren toda Andalucía y hablan de la ciudad de los problemas que tiene de la verdad que hay allí de sus costumbres</i>
Series complejas:	De un segmento, o de varios, derivan otras series enumerativas <i>pero bueno he salido de España he cruzado el charco dos veces he estado en el Norte de África en Casablanca en Túnez</i>

b) Relaciones textuales generadas en las series enumerativas:

b.1. Relaciones pragmático-textuales entre la matriz y la serie:

b.1.1. Tipos de reformulación parafrástica:

**** Propia:** los sucesivos segmentos de la serie reformulan la matriz sin añadir nada nuevo. La matriz suele presentar una proforma catafórica o un hiperónimo:

- me gusta lo típico
- viajar eh
 - un poco lo que a todo el mundo
 - la lectura
 - el arte me gusta
 - y poco más

**** Impropia:** la matriz se reformula en toda su extensión y sentido en cada uno de los segmentos de la serie, para que esta tenga pleno sentido:

1. Estricta

- eso acentuaba más
el gusto
el disfrute
el placer por esas vacaciones

2. Argumentativa:

- porque
todas llevan publicidad
todas cuestan dinero
todas se imprimen en papel
todas llevan fotos

b.1.2. Relaciones pragmático-textuales entre la matriz y la serie. Actividad textual ilocutiva: clasificación, actuación, comentario, instrucción:

Representación mental y significativa de la realidad expresada en el conjunto que forman la matriz y la serie enumerativa	1. Clasificación: el conjunto contiene un catálogo o inventario de objetos o de cualidades inherentes a esos objetos enumerados. 2. Actuación: la serie enumera un conjunto de acciones, de acontecimientos que suceden en un espacio o en un tiempo determinados. 3. Comentario: el conjunto formado por la matriz y la serie comenta, analiza, juzga, opina... acerca de la realidad del entorno en que se desenvuelve el hablante. 4. Instrucción: la estructura enumerativa contiene instrucciones, órdenes, ruegos, peticiones...
---	--

b.2. Relaciones entre los segmentos de la serie:

b.2.1. Relaciones semánticas:

**** Convergencia:** los segmentos se agrupan según su proximidad semántica: sinónimos, hipónimos, gradaciones progresivas o regresivas:

quiero decir que tan droga es el hachís como

- puede ser la marihuana o
puede ser el LSD o
puede ser el alcohol

**** Divergencia:** contraposición de elementos significativos de carácter antónimo o que expresan agrupamientos basados en la disparidad y el contraste semántico.

este como todos los barrios

- tiene
sus luces y
sus sombras
tiene
sus pros y
sus contras

**** Agrupación:** un agrupamiento discursivo de carácter narrativo (ordenación cronológica de acontecimientos), o argumentativo (explicación de las causas y/o consecuencias de un hecho, etc):

pues normalmente siempre es igual

- me levanto a las ocho y media
hago mi atención personal
me afeito
continúo con el desayuno
me voy a un centro-el círculo mercantil

b.2.2. Actividad textual-ilocutiva

Se establecen relaciones discursivas de yuxtaposición, adición, disyunción, otras (comparaciones, contraargumentaciones...):

Yuxtaposición. Ausencia de marcadores o conectores:

- pues relatos cortos
de aventuras
de misterio
de ficción
de intriga
fantásticos

Disyunción. Presencia de marcadores como "o" que expresan reformulaciones excluyentes, explicativas o equivalentes:

- siempre salimos fuera
o a comer
o al campo
o a casa de un amigo
o a casa
de mi madre
o de mi suegra

<u>Adición.</u> Presencia de marcadores que indican adición, "y" y "ni", principalmente: <i>bueno me gusta de Almería mucho el clima y el paisaje y el ambiente casi africano que tenemos</i>	<u>Otras.</u> Presencia de marcadores que indican otros tipos de relaciones discursivas como correlaciones, comparaciones, contraargumentaciones: <i>y el problema no es ese porque eh/ si se comportaran: si siguieran su trabajo/ si tuvieran sus cosas como otro cualquiera: dices bueno, pero es...</i>
---	---

b.3. Elementos de relación serie/matriz:

** Presentes en la matriz: cuantificadores, hiperónimos, verbos de enumeración...

** Presentes en la serie: marcadores textuales, repetición de unidades discursivas, marcador de cierre...

c. *Unidades discursivas implicadas* en la serie enumerativa: enunciados, actos discursivos, microactos discursivos, fragmentos discursivos.

2. CAPÍTULO DEDICADO A ASPECTOS TEXTUALES

2.1. Las series enumerativas: relaciones entre la matriz y la serie (M.^a M. Camacho Adarve)

No es infrecuente encontrar, ante cualquier información existente en una unidad discursiva, auténticas retahílas o listas de segmentos discursivos que maten, concreten y, en definitiva, reformulen la primera información. En esto consisten las series enumerativas, en casos particulares de repeticiones.

¿Por qué? Porque el primer segmento discursivo –o matriz– que se diversifica en esos segmentos consecutivos y equifuncionales respecto a él, siempre estará procesándose en las mentes del emisor y receptor, al margen de que la referida matriz se explicita o no. La matriz, en consecuencia, es ese segmento discursivo, por así decir, que funciona a modo de plataforma a partir de la cual ocurre la amplificación. Veamos un ejemplo *ad hoc* de las dos posibilidades de repetición tácita y explícita:

1. Posibilidad de repetición explícita de la matriz:

*el no fumar me provoca un ansiedad infinita
el no fumar me provoca unas ganas terribles de llorar
el no fumar me provoca un desasosiego
el no fumar me provoca una agresividadaad*

2. Posibilidad de elipsis (Ø) como ausencia total de explicitud en las palabras:

<i>el no fumar me provoca</i>	
(Ø)	una ansiedad infinita
(Ø)	unas ganas terribles de llorar
(Ø)	un desasosiego
(Ø)	una agresividadaad

Al tratarse, pues, de un caso particular de repetición, siempre habrá que contar con la noción de reformulación parafrástica de lo repetido, en virtud de la equivalencia pragmalingüística correspondiente. Y, en este sentido, veremos cómo se aprecian en las series enumerativas del discurso *relaciones parafrásticas propias*, si en la serie se expresa lo mismo que en la matriz, aunque más concretado. Así como *relaciones parafrásticas impropias*, en las que es más difícil prever los segmentos adyacentes.

Operaciones como generalización, concreción, ejemplificación, restricción, consecuencia, hipótesis, justificación y muchas otras, se irán desgarrando en el capítulo correspondiente, en relación con la anterior dicotomía entre series parafrásticas y series estrictas respectivamente

2.2. La interfaz sintáctico-semántica (M.^a M. Espejo Muriel)

2.2.1. Introducción

El trabajo que vamos a desarrollar se ocupa de la relación interna sintáctico-semántica de la serie. Pretendemos, de esta manera, establecer una clasificación que dependerá del tipo de relación que se produce entre los segmentos que forman dicha serie.

Partimos de una consideración comúnmente aceptada por los estudiosos del discurso y basada en la aceptación de la ordenación jerárquica del enunciado textual. En efecto, la estructura de la serie enumerativa está formada por una serie de elementos que le otorgan la coherencia y cohesión necesarias para la producción de la unidad discursiva.

Dicha unidad se caracteriza por presentar una información que se ordenará siguiendo los parámetros ordinarios de la *narratio*: introducción, desarrollo y desenlace.

Desde un punto de vista formal, se trata de una estructura bipartita que se compone de dos elementos que desarrollan una función específica: la matriz y los segmentos.

— La matriz se convierte en el órgano productor de una sucesión temática informativa: la introducción.

— Los segmentos producen un encadenamiento remático dependiente de la matriz, y podrán, a su vez, convertirse en nódulos generadores de expansiones temáticas. Esta capacidad dará lugar a lo que llamaremos "series complejas", opuestas al caso contrario, "series simples".

Este espacio semántico, llamado también "microestructura", se constituye como el nivel que alcanza la mayor complejidad por condensar la información que afecta tanto al "desarrollo" como al "desenlace", aunque este último adquiere un valor potestativo por estar sujeto a las necesidades del informante.

2.2.2. La relación interna de los segmentos

En un primer nivel o *superestructura*, diferenciamos los enunciados que están capacitados para generar una expectativa semántica; es decir, aludimos a lo que se conoce con el nombre de relaciones de "opacidad" para los que carecen de esta propiedad, o "transparencia" en caso contrario. En el segundo nivel o *macroestructura*, estudiamos los enunciados transparentes, cuya matriz adquiere la propiedad de producir la dependencia semántica de sus segmentos. En un tercer nivel o *microestructura*, distinguimos un tipo de series que se compone de un elemento o nodo informativo capaz de generar nuevas unidades remáticas de tipo unidireccional, bidireccional o lineal, dependiendo del tipo de vinculación sintáctico-semántica que presenten tanto en el nivel oracional como textual.

Por lo que se refiere al nivel interno o propiamente semántico de los segmentos de la SE, este reflejará como mecanismo de cohesión textual una percepción de la realidad basada en un sistema de imágenes o esquema topológico sensible a unas relaciones de proximidad o contraste, que corroborará la experiencia emotiva, espacial o perceptiva que haya adquirido el informante. En cualquier caso, este sistema complejo de valoraciones cualitativas encontrará una riqueza expresiva que oscilará desde la proximidad o relación de sinonimia, metáfora, meronimia, hasta otros mecanismos antitéticos que incluyen relaciones más complejas como la gradación, contraste, inversión, complementariedad, o reciprocidad, entre otras.

Debemos insistir en el papel relevante que adquiere esta relación en determinadas situaciones, al ser capaz de generar importantes efectos estilísticos y que suelen considerarse apartados de la retórica: oxímoron, paradiás-

tole, antífrasis, etc. El conjunto de todos estos recursos irá acompañado de una serie de procedimientos o estrategias que incidirán en la presentación de la información: anáfora, catáfora, deixis, retornos de matriz, interpolación de elementos dirigidos hacia el interlocutor, suspensión de información, focalización, entre otros.

Se dedicará un último apartado al estudio del modelo de progresión textual teniendo en cuenta, por un lado, la parte conocida por el interlocutor: el *tema* o tópico, y, por otro lado, la parte nueva conocida como *rema*.

2.3. Las relaciones sintáctico-pragmáticas entre los elementos de la serie (José Luis Muño)

Para hacer más eficiente su propósito comunicativo, el hablante dispone de la facultad de elegir, entre los muchos procedimientos que le ofrece la lengua, el que mejor se avenga a la necesidad o intención de cada momento. Uno de esos recursos tiene mucho que ver con la repetición, en su sentido más amplio, por medio de la cual se insiste en una idea, se aclara, se completa, se presenta desde distintos puntos de vista, etc. La serie enumerativa, de la que estamos tratando, no es otra cosa que un tipo de repetición cuyas propiedades le confieren un valor especial como táctica estratégico-discursiva *también* en el discurso oral.

Cuando en su discurso un hablante recurre al uso de una serie, de una enumeración o de una serie enumerativa, lo que generalmente pretende, en primera instancia, es proporcionar la mayor información posible sobre un asunto dado o, en su caso, cubrir de la forma más completa que es capaz las expectativas del receptor. Esa información contenida en la serie puede tener una finalidad en sí misma, esto es, utilizarse como un mecanismo más, entre los muchos posibles, para completar, aclarar, concretar, enriquecer una exposición; pero también puede servir como medio para ir más allá de esa mera transmisión de información y usarse para convencer, imponer, insistir, presumir, sorprender, abrumar.

Teniendo en cuenta esas consideraciones, lo más habitual es que la serie consista simplemente en el aporte progresivo de nuevos datos mediante la conexión aditiva de elementos, cada uno de los cuales supone la incorporación de otros matices, perspectivas, noticias para el receptor, y todo ello con el objeto de formar un conjunto completo, o lo suficientemente completo, de lo que se pretende transmitir para la mayor información del oyente, con ese único fin o con algunos de los que hemos mencionado.

Como es sabido, al hablar de serie enumerativa estamos haciendo referencia a un conjunto (grupo) de elementos relacionados bidireccionalmente. Por una parte, cada uno de los elementos se relaciona con los demás

de la serie; por otra, todos ellos (el grupo) están en relación con un elemento rector. Generalmente, los elementos de la serie se presentan en relación de linealidad textual, y son tónicamente simétricos; y esto es así porque, desde el punto de vista funcional y en relación con el elemento rector, cada elemento de la serie es una estructura discursiva equivalente a cada uno de los demás elementos y equivalente al conjunto completo. En efecto, todos los elementos desempeñan, en relación con el tema, la misma función, a la vez que cada uno de ellos equivale funcionalmente, con independencia de su estructura formal, a la serie completa. Esta posibilidad de funcionar en el mismo hueco paradigmático discursivo, homofuncionalidad, permite que en la mayoría de los casos (salvo cuando se trata de algunas estructuras narrativas)¹¹ el lugar que ocupa cada elemento en la serie sea libre y pueda variar a voluntad del hablante. Hay ocasiones, sin embargo, en que uno de los elementos de la serie se constituye en rector de otros, sin dejar de formar parte de la serie; es posible que en esta situación no exista la libertad de aparición de alguno de los elementos: el rector debe ir antepuesto, aunque todos cumplan la misma función en relación con la matriz.

Por su parte la relación, necesaria, entre el conjunto y el elemento rector que genera la aparición de la serie (matriz) es una relación de dependencia con diversos grados de complejidad y no siempre clara.

En otros capítulos se estudia la relación de la serie con la matriz, o la relación semántica entre los elementos. En este se examinará la relación sintáctico-pragmática entre los elementos de la serie.

Si se trata, como hemos dicho, de que cada elemento supone aumento de información, lo previsible es que los constituyentes de la serie estén en relación lineal de coordinación o yuxtaposición, esto es, una determinada forma de adición o suma. Puede pensarse que casi no hay más que decir por lo que a la relación sintáctica de los elementos se refiere. Si acaso que, al parecer, la yuxtaposición deja abierta la serie a la existencia de otros elementos que en ese momento no se mencionan, en tanto que la coordinación da por cerrada la serie para el hablante aunque podrían añadirse nuevos elementos. Pero en esas relaciones hay variedades, matices, que conviene describir. Para ello el desarrollo del capítulo se atenderá al siguiente esquema:

1. Yuxtaposición

No hay nexo o marcador entre los elementos. El esquema es $\{[1, 2, 3, n]\}$. En la serie $[]$ hay un solo conjunto de elementos $\{ \}$ que, generalmente, queda abierto.

Puede ocurrir, a veces, que a pesar de la apariencia de una relación de coordinación nos encontremos ante estructuras más próximas a la yuxtaposición: $\{[1 \text{ y } 2], 3\}$. En una serie de este tipo los elementos de 1

¹¹ Véase 2.4.

y 2, coordinados, forman un subconjunto en relación de yuxtaposición con el elemento 3. Lo mismo ocurre en estructuras como $\{[1 \text{ y } 2], [3 \text{ y } 4]\}$.

2. Coordinación copulativa positiva

- 2.1. Conjunción solamente ante el último elemento. Serie cerrada o enumeración cerrada. $\{[1, 2, 3 \text{ y } 4]\}$ es el esquema más habitual. El hablante da por cerrada la serie.
- 2.2. Conjunción ante todos los elementos de la serie. Serie cerrada. Aporta otras *intencionalidades* patentes más allá de la acumulación: insistencia. $\{[1 \text{ y } 2 \text{ y } 3 \text{ y } 4 \text{ y } n]\}$
- 2.3. Agrupación de elementos coordinados dentro de la serie. Aporta *intenciones* más allá de la simple acumulación. Se pueden describir distintas agrupaciones entre elementos de la serie, p.ej., $\{[1 \text{ y } 2] \text{ y } [3 \text{ y } 4]\}$. En estructuras como $\{[1 \text{ y } 2], [3 \text{ y } 4]\}$ y otras perecidas tal vez habría que hablar de yuxtaposición de dos subconjuntos formados por elementos coordinados.

3. Coordinación copulativa negativa

- 3.1. Conjunción solamente ante el último elemento. Es muy poco habitual. El esquema sería $\{[1, 2, 3 \text{ ni } 4]\}$.
- 3.2. Conjunción ante todos los elementos de la serie, o ante todos menos el primero, según el elemento rector o matriz: $\{[\text{ni } 1, \text{ni } 2, \text{ni } 3, \text{ni } 4]\}$, $\{[1, \text{ni } 2, \text{ni } 3, \text{ni } 4]\}$. Es la estructura más frecuente en las series cuyos elementos entran en relación copulativa negativa.
- 3.3. Otras variantes.

4. Coordinación disyuntiva

- 4.1. Conjunción ante el último elemento: $\{[1, 2, 3 \text{ o } N]\}$
- 4.2. Conjunción ante varios o todos los elementos. $\{[\text{o } 1 \text{ o } 2 \text{ o } 3 \text{ o } N]\}$ y variantes.
- 4.3. Coordinación disyuntiva. Agrupaciones de elementos. Variantes.

5. Coordinación copulativa y disyuntiva combinadas: $\{[1 \text{ y } 2], \text{ o } 3\}$ y similares.

6. Modalizadores de la relación. A veces una serie de elementos no se limita a la acumulación, sino que el emisor relaciona unos con otros más allá de la simple suma:

- 6.1. No equivalencia de todos los elementos. *Pero* y similares
- 6.2. Inclusión resaltada de algún elemento. *También, además* y similares
- 6.3. Inclusión inesperada, ponderación. *Hasta*
- 6.4. Inclusión sobrerresaltada. *Sobre todo*
- 6.5. Inclusión supuesta. *Quizás, quién sabe, acaso*
- 6.6. Otras relaciones
- 6.7. Comienzo y fin. Correlación. *Desde...hasta; tanto...como; por un lado...por otro lado; no sólo...sino tampoco; lo mismo a... que a.*
- 6.9. Exclusión expresa de algún elemento, *pero no, pero sí* y similares.
- 6.10. Enfoque.

2.4. Temporalidad en la series enumerativas (M.^a J. Arche García-Valdecasas)

2.4.1. Introducción

Las series enumerativas pueden estar constituidas por elementos de distintas categorías gramaticales, suscitando así, cada una de las cuales, un tipo de interrogantes gramaticales propios a ella. Uno de los asuntos fundamentales que surge cuando las series enumerativas están constituidas por predicados verbales conjugados, es el relativo a la interpretación temporal. El motivo fundamental de este interés reside en el hecho de que la relación paratáctica que supone una serie no implica de por sí, en principio, orden alguno entre los eventos aludidos por los predicados. Sin embargo, la situación que arrojan los datos es muy diferente. Ejemplos como los siguientes muestran que hay casos en que el oyente interpreta los eventos en un orden cronológico determinado. De este modo, (1) se considera como un enunciado que hace referencia a una situación del mundo como (2) y no como (3).

- (1) Un día normal, me duché, arreglé la casa, llevo a los niños al colegio...
- (2) —ducharse—arreglar la casa—llevar a los niños al colegio
- (3) —llevar a los niños al colegio—arreglar la casa—ducharse

2.4.2. Tiempo y Aspecto en la enumeración de eventos

El hecho de que, en casos como los citados, el tiempo avance dentro del discurso ha sido explicado en la bibliografía, fundamentalmente, haciendo alusión al tipo de aspecto léxico de los eventos (cf. Vendler, 1967). En pocas palabras, si el predicado tiene rasgos estativos como *estaba oscuro* en *Entré en la habitación, estaba oscuro, encendí la luz*, el tiempo no avanza en el discurso, pero si el predicado es dinámico, como *ir a la ventana* en *Encendí la luz, fui a la ventana*, el tiempo avanza y los eventos se interpretan sucediéndose uno a otro. Sin embargo, hay otros casos, como *En verano, nadé, bebí cerveza, me tumbé en la piscina, me levanto a las tantas*, en los que no es necesario establecer un orden cronológico entre los predicados para una interpretación adecuada del discurso, a pesar de tratarse de predicados dinámicos (*nadar, beber cerveza, tumbarse en la piscina, levantarse a las tantas*). Este hecho indica que, frente a lo asumido hasta ahora, factores de índole puramente gramatical no son suficientes para explicar las propiedades temporales de la serie enumerativa. El análisis que aquí ofrecemos se centrará, por tanto, en dos aspectos: a) el auténtico papel en la interpretación temporal del aspecto léxico y gramatical y b) el papel de los modos discursivos (narración, descripción, etc.) en la interpretación temporal del discurso. Una de las conclusiones que pa-

rece sugerir el análisis empírico de los datos es que el tipo de discurso influye de manera decisiva en la necesidad o no de establecer un orden cronológico. De esta manera, este estudio desde el punto de vista discursivo arrojará algo más de luz a preguntas teóricas globales como el nivel lingüístico en el que se resuelve la interpretación temporal en las lenguas naturales.

2.5. La repetición de formas y funciones como mecanismo de coherencia (L. Cortés Rodríguez)

2.5.1. Introducción

Aunque es verdad que en la mayoría de las series las estructuras de los segmentos implicados en ellas son parecidas, su grado de afinidad, sin embargo, cambia de unas a otras. Y esto es significativo tanto desde el punto de vista textual, pues cuanto más se asemeje dicha estructura más parece que se incentiva la coherencia del texto¹², como desde el interactivo, en cuanto que tal repetición puede ser otro segmento propio de una mayor conciencia y, por tanto, un mayor intento de relieve por parte del hablante¹³. Se podría aludir a diferentes aspectos integradores y generadores de coherencia en las series, sin embargo nos vamos a ocupar solamente de uno de ellos: el de la repetición de las mismas formas en los elementos que las componen, el más importante mecanismo para llevar a cabo tal relieve.

2.5.2. Unidades que miden la repetición en las series enumerativas

La determinación de los diferentes grados de repetición vendrá dada, a su vez, por la aparición de las mismas 'formas' o del mismo vocablo en los distintos elementos, lo que nos permitirá una mayor precisión a la hora de describirla y cuantificarla¹⁴; cuando hablamos de 'formas', nos referiremos

¹² Leech (1966: 146) ya consideró lo que él denomina paralelismo, recurso próximo a nuestra serie enumerativa como, "an especially cohesive factor in advertising language".

¹³ Coherencia e intención son aspectos discursivos que se han de ver desde diferentes perspectivas: la coherencia corresponde, principalmente, a la perspectiva textual, en tanto que la intención discursiva ha de ser analizada, sobre todo, desde la interactiva. Por ello, en este volumen nos ocuparemos de la primera y dejaremos para el siguiente la relación entre repetición e intención del emisor; si bien dicha separación no será factible en muchos casos.

¹⁴ La cuantificación de cada serie vendrá determinada por el número de nexos, tiempos verbales, preposiciones, sintagmas simples (sintagmas nominales, adverbiales, adjetivos), sintagmas complejos, etc. que, en estructuras paralelísticas, se repitan en los segmentos de una serie. El trabajo se ha ocupado del establecimiento de dichos grados según la repetición, sus tipos, que irán del grado cero al mayor encontrado -grado ocho-, y cuyos casos de aparición en los jóvenes, corpus empleado para este capítulo, fue el siguiente: Grado 0: 16 casos.- Grado

a aspectos tan heterogéneos que van, a modo de ejemplo, del mismo *tiempo verbal*, en el núcleo del sintagma verbal:

porque yo
he salido de España
he cruzado el charco dos veces
he estado en el Norte de África
 en Casablanca
 en Túnez

04b MIC

a la repetición de un *sintagma preposicional*:

Almería tiene bastantes ofertas culturales
de conciertos
de teatro
de ballet
de canto jondo
 en fin ...

06C M2A

que en este caso, además, incluirá la repetición de una misma *preposición*.

De cada uno de los grados de repetición, se estudian sus características y las formas que más concurren, así como la indicación de su valor específico con respecto a su supuesta 'intención repetitiva', la cual, creemos que: *a)* estará en proporción inversa a la longitud de los segmentos, lo que significa que ante dos series con el mismo grado, por ejemplo, pongamos grado 1, la intención repetitiva será más clara en la serie con segmentos más cortos, y *b)* estará en proporción directa al número de segmentos en que se repiten los rasgos: la intención parecerá mayor cuando estos se den en la totalidad de los segmentos de la serie que cuando aparezcan sólo en la mayoría.

2.6. Las series enumerativas y los modelos textuales (Heraclia Castellón Alcalá)

2.6.1. Introducción

En este capítulo hemos pretendido el reconocimiento de los modelos textuales a los que corresponden las series del corpus, así como la comprobación de cómo dichas series se acomodan a los moldes de los tipos textuales básicos (narrativo, descriptivo, argumentativo y expositivo-explicativo).

Como elemento discursivo, la serie enumerativa se erige como un frag-

1: 93 casos.- Grado 2: 62 casos.- Grado 3: 41 casos.- Grado 4: 21 casos.-Grado 5: 16 casos.- Grado 6: 8 casos.- Grado 7: 5 casos.-Grado 8: 4 casos. Total: 266 casos analizados.

mento o componente textual delimitado, insertado en un discurso global más amplio. Aquí se abordan las series enumerativas no por su conformación propia, sino sobre todo por sus relaciones, por su encuadre dentro de un texto más amplio al que pertenecen. La aparición de una SE (serie enumerativa) va asociada al carácter particular del texto en el que aparece, es decir, su presencia depende de la construcción discursiva global en la que se integra, y a la que a su vez contribuye. Importa entonces esclarecer cómo es el producto discursivo en el que la serie se integra, así como la forma en que la incorporación de la serie afecta o repercute en el discurso que la acoge

2.6.2. Los modelos textuales: series narrativas, descriptivas, argumentativas y expositivo-explicativas

Entre las series de carácter narrativo aparecen tanto las que apuntan a la construcción de un relato (linealidad, progresión de acciones, cambio de estado) como otras en que se presentan acciones pero como generalización, para mostrar un modelo-tipo de acciones reiteradas, habituales, y no específicamente el relato de un hecho o sucesión de hechos puntuales acaecidos en una secuencia temporal del pasado; se detalla el programa de acciones que se suelen emprender, pero como abstracción, como recuento genérico, lo que se ha considerado *descripción de acciones*.

La abundante aparición de series de carácter descriptivo resulta del todo lógica, dado que precisamente la enumeración es un procedimiento muy habitual para la descripción. El tema puede ser la creación de un ambiente, el retrato de una persona, y puede cargarse de emotividad así como ponerse al servicio de la orientación global argumentativa del discurso, y se tiñe de calificaciones apreciativas o despreciativas que se acumulan y llegan al superlativo.

Con las series de carácter argumentativo se pretende justificar, apuntar las razones que explican algún hecho, una conducta, una actitud o una situación. Entre sus elementos se pueden dar relaciones causales, consecutivas, de oposición, a través de marcadores, modalizadores... La relación de oposición puede plantearse con respecto al discurso anterior ya formulado, al que la propia serie refuta, en el que el marcador «más bien los dos que se combinan» contraargumentativo figura en la matriz; o bien la oposición se establece en el interior de la propia serie, entre unos elementos frente a otros. Las fórmulas de modalización que se constatan en las series pueden ir desde las perífrasis de obligación «además, en algunos casos en construcción impersonal, *habría que*, el primer ejemplo», de carácter deóntico, hasta otras modalizaciones «apreciativa y asertiva. La modalidad asertiva a veces se puede dar de modo categórico para asentar como verdad irrefutable lo enunciado, recurriendo al énfasis de las repeticiones y del superlativo.

Por fin, las series expositivo-explicativas, que son las más numerosas en este

corpus, y con las que el entrevistado desea responder del modo más claro y completo posible a la pregunta formulada; su construcción es predominantemente nominal. A menudo esa información reviste la forma de inventario, de repertorio de elementos que componen una realidad; este carácter de inventario es aquí precisamente, en este tipo de series expositivo-explicativas, donde surge de manera más habitual, aunque por supuesto quepa también en otros tipos de series, en especial en las descriptivas. Con carácter general, suelen estar constituidas predominantemente por elementos nominales, de acuerdo con ese carácter básico de explicación de conceptos, de interpretación objetiva de la realidad, de transmisión del conocimiento.

Es muy frecuente que dentro de un mismo discurso coincidan o se superpongan estas variedades textuales, por lo que a veces se comprueban combinaciones de los modelos argumentativo y descriptivo, o expositivo, o bien narrativo-descriptivo, es decir, de acuerdo con el plan comunicativo global, el hablante se acerca a uno u otro modelo para obtener mayor eficacia discursiva.

2.7. Los marcadores del tipo y todo eso, o cosas así, y tal, etcétera y su presencia en las series enumerativas (L. Cortés Rodríguez)

2.7.1. Introducción

No es extraño que el análisis de muchos mecanismos discursivos orales haya estado precedido de una consideración, generalizada, de estos como meros expletivos, asociados a titubeos, vacilaciones, horror al silencio, etc. Tampoco es extraño que tales consideraciones se hayan hecho, al menos en un principio, desde la idea de un uso desprestigiado y nada recomendable. Las formas *y tal, etcétera, y demás, y eso, y cosas así*¹⁵, entre otras, tampoco se han salvado de tal prejuicio¹⁶.

¹⁵ Los estudiosos de estos mecanismos se han referido a una serie de rasgos prosódicos tales como: la entonación descendente, una articulación menos clara, un volumen más bajo, emisión más rápida, todo esto en relación con el fragmento del enunciado previo; también se caracterizan por la presencia de un antecedente; en cuanto a su composición formal, generalmente consta de dos segmentos: un nexa (*y u o*) más un fragmento discursivo (sintagma nominal), como muestra incluso la forma *etcétera* (*et cetera* = y las demás cosas). De hecho, algunos de dichos estudiosos han dividido estos marcadores según que el segmento inicial sea uno u otro nexa; tales son los casos de Aijmer (1985) u Overstreet (1999: 3); este último habla de los "general extenders"; y los divide en dos grupos, según que comiencen con *and* (*and stuff, and everything*) y los denomina "adjunctive general extenders", o que comiencen con *or* (*or something, or anything*), los llamados "disjunctive general extenders". Nosotros, que consideraremos como marcador discursivo cada una de estas formas, no entraremos en estas cuestiones formales de composición, pues cada una de ellas será tomada como un bloque.

¹⁶ De hecho, estudios pioneros de estas formas (Brotherton, 1976; Dines, 1980) relaciona-

A diferencia de los trabajos existentes hasta ahora salvo alguna excepción¹⁷, nuestro acercamiento a las citadas formas se hace a partir de las series enumerativas, cuya estructura no es la de "segmento + apéndice", sino la de "segmento de la serie + segmento de la serie + (segmento de la serie) + apéndice de cierre", con lo que el número de los potenciales referentes es siempre superior a uno; esto sugiere otras posibilidades y otras funciones.

2.7.2. Formas y funciones de estos elementos como final de serie

En estos puntos, que nosotros desarrollamos en el trabajo por separado y con amplitud, establecemos una clasificación de las formas según su estructura, así como un inventario de las encontradas en nuestro corpus. En otro apartado, analizamos los diferentes valores discursivos entre el elemento de cierre y la serie, valores que podemos resumir así:

1. Relación de adición
 - 1.1. *Afirmativa*
 - 1.2. *Negativa*
2. Relación de disyunción
3. Relación de suficiencia

Finalmente, explicamos las funciones que hemos considerado como propias de estas formas, bien como primarias, bien como secundarias:

- 2.2.1. *Funciones habituales primarias*
 - 2.2.1.1. Función habitual primaria con contenido semántico y pragmático: implicación categorial.
 - 2.2.1.2. Función habitual primaria con contenido pragmático: cierre de la serie
- 2.2.2. *Funciones secundarias*¹⁸.

ron su empleo con las clases menos dotadas lingüísticamente y otros (Crystal y Davy, 1975) los consideraron como uno de los cuatro aspectos que originaban imprecisiones y vaguedades en el lenguaje oral. Sin embargo, estos últimos, ya adelantan algo que, posteriormente, confirmarán autores como Ball y Ariel (1978: 36), para quienes la función de estos marcadores, a veces, era sugerir, sin especificar otros. Hubo que aguardar a los trabajos de Aijmer (1985), Channell (1994) y Ediger (1995) para tener una visión más acertada de tales mecanismos.

¹⁷ Aunque de manera parcial, los únicos estudiosos que han analizado estas formas como elementos de final de serie han sido, por un lado, Jefferson (1990) y Lerner (1994); para ellos, tales series, "list", tienden a estar formadas por tres segmentos y es dicha tendencia la que lleva a los hablantes a utilizar estos mecanismos; por tanto, su función será de "generalized list completers"; o sea, su aparición se debería a un recurso que empleamos los hablantes para completar el tercer segmento que nos falta para la serie tripartita. Por otro lado está Dubois (1992), quien analiza las series en lengua francesa (si bien publica su artículo en inglés) y habla de, denominación que explica una doble función.

¹⁸ No podemos olvidar que esta calificación corresponde al empleo de estos elementos en el marco de las series enumerativas.

- 2.2.2.1. Función secundaria con contenido semántico y pragmático: abreviación discursiva.
- 2.2.2.2. Función secundaria con contenido semántico y pragmático: atenuación de certeza.
- 2.2.2.3. Función secundaria con contenido pragmático: compleción tripartita.
- 2.2.2.4. Función secundaria con contenido pragmático: rearticulador de relleno.

BIBLIOGRAFÍA

- AJMER, K. (1985): "What happens at the end of our utterances?... The use of utterance-final tags introduced by 'and' and 'or'", *Papers from the 8th Scandinavian Conference of Linguistics*, Copenhagen, Institut for Philologie, Copenhagen University, 366-389.
- ATKINSON, J. M. (1984): "Public Speaking and Audience Responses: Some Techniques for Inviting Applause", en J. Heritage y J. M. Atkinson (coords.) *Structures of Social Action. Studies in Conversation Analysis*, Cambridge, Cambridge University Press, 370-409.
- AZAR, B. (1989): *Understanding and using English grammar*, Toronto, Prentice-Hall, 287-294.
- BALL, C. y M. ARIEL "Of something, etc.", *Penn Review of Linguistics*, 3, 1978, 35-45.
- BENSON, B. y P. BYRD (1989): *Improving the grammar of written English: the editing process*, Boston, Heinle and Heinle, 99-101.
- BROTHERTON, P. (1976): *Aspects of the relationship between speech production. Hesitation behaviour and social class*. Tesis Doctoral. University of Melbourne.
- CARBONERO, P. L. CORTÉS y A. BAÑÓN (2005): "Corpus para el estudio de las hablas andaluzas I. El Corpus del habla de Sevilla y el corpus del habla de Almería", *Oralia*, 8, 161-188.
- CHANNELL, J. (1994) *Vague language*, Oxford, Oxford University Press.
- COCKCROFT, R. y S. COCKCROFT (1992) *Persuading People: An Introduction to Rhetoric*. Londres, The MacMillan Press Ltd.
- CORTÉS, L. (2005): "La serie enumerativa: cuestiones de partida", en L. Santos (ed.), *Palabras, norma, discurso. En memoria de Fernando Lázaro Carreter*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 365-380.
- CRYSTAL, D. y D. DAVY (1975): *Advanced conversational English*, Londres, Longman.
- DINES, E. (1980): "Variation in discourse-and stuff like that", *Language in Society*, 1, 13-31.
- DUBOIS, S. (1992) "Extensión particles, etc.", *Language Variation and Change*, 4, 179-203.
- DUBOIS, S. (1995): "Structural processes in enumeration", *Language Variation and Change*, 7, 113-137.
- DUBOIS, S. (1997): *Vers une approche variationniste du discours. Une perspective modulaire pour décrire l'usage et la formation des procédés discursifs*, Berna, Peter Lang.
- DUBOIS, S. y D. SANKOFF (1997): "Discourse enumerators and Schegloff's denominator", en G. Guy y C. Feagin (eds.), *Towards a Social Science of Language: Papers in Honor of William Labov*, Amsterdam, Benjamins, 153-182.
- DUBOIS, S. y D. SANKOFF (2001): "The variationist approach toward discourse structural effects and socio-interactional dynamics", en D. Schiffrin, D. Tannen y H.E. Hamilton (eds.), *The handbook of Discourse Analysis*, Oxford, Blackwell, 283-303.
- EDIGER, A. (1995) *An analysis of set-marking tags in the English language*, Dissertation University of California, Los Angeles.

- FREDERIC, M. (1986): "Énumération, énumération homologique, énumération chaotique, essai de caractérisation", *Stylistique, Rhétorique et Poétique dans les Langues Romanes*, 8, 105-117.
- JAKOBSON, R. (1960/1974): "La lingüística y la poética", en TH.A. Sebeok (dir.), *Estilo del lenguaje*, Cátedra, Madrid, 123-173. Versión en español de *Style in Language*, Wiley/ITM, Nueva Cork, 1960.
- JEFFERSON, G. (1990): "List construction as a task and interactional resource", en G. Psathas (ed.), *Interaction Competence*, Washington, DC., University Press of America, 63-92.
- LANGAN, J. (1989): *Sentence skills: a workbook for writers* (4 th ed.) form A, Nueva York, McGraw-Hill.
- LAUSBERG, H. (1960): *Handbuch der literarischen Rhetorik. Eine Grundlegung der Literaturwissenschaft*, Munich, Max Hueber Verlag. Traducción al español (1967): *Manual de retórica literaria. Fundamentos de una ciencia de la literatura*, Madrid, Gredos.
- LEECH, G. (1966): *English in Advertising: A Linguistic Study of Advertising in Great Britain*. Londres, Longman.
- LERNER, G.H. (1994): "Responsive list construction. A conversational resource for accomplishing multifaceted social action", *Journal of language and social psychology*, 13, 20-33.
- LORIAN, A. (1973): *Tendances stylistiques dans la prose narrative française du XVI siècle*, París, Klincksieck.
- MAUREL, F. (2004): "De l'écrit à l'oral: analyses et generations" (*TALN*2004, 19-22 abril 2004, 289-298).
- MAUREL, F. ET AL. (2002) : "Transposition à l'oral des structures énumératives à partir de leurs paramètres formels ", in Virbel J. (Ed.) *L'Inscription Spatiale du Language : structures et processus*, Toulouse, IRITCNRS, págs.179-189.
- MAUREL, F., ET AL. (2003): "Oralisation de structures visuelles: de la lexico-syntaxe à la prosodie", *Actes de Interface Prosodique 2003*, 137-142.
- MORTARA GARAVELLI, B. (1988): *Manual de Retórica*, Madrid, Cátedra.
- MOUROT, J. (1960): *Chateaubriand: Rythme et sonorité dans les mémoires d'outre-tombe : Le génie d'un style*, París, A. Colin.
- NAVARRO TOMÁS, T. (1948): *Manual de entonación española*, 2ª edic., Nueva York, Hispanic Institute.
- NORTON, S. Y B. GREEN (1990): *The bare essentials*, Toronto: Holt, Rinehart and Winston.
- OVERSTREET, M. (1999): *Whales, candlelight, and stuff like that. General extenders in English discourse*, Oxford, Oxford University Press.
- PUJANTE, G. (2003): *Manual de Retórica*, Madrid, Castalia Universidad.
- SILVA, D.E.C. (1999): "O paralelismo dentro dos procesos discursivos e gramaticais na fala e na escrita", *Revista do GELNE*, 1, 69-75.
- TANNEN, D. (1989): *Talking voices: Repetition, dialogue and imagery in conversational discourse*, Cambridge, Cambridge University Press.
- VÁZQUEZ, M.^a E. Y N. DEL RÍO (1996): "Entonación, semántica y sintaxis de enunciados enumerativos", *Estudios de Lingüística Aplicada*, 214-222.
- VENDLER, Z. (1967): *Linguistics in Philosophy*, Ithaca, Cornell University Press.